

VRAGENLIJST

1. Als de kippen een sperwer (kleine roofvogel) zien, zijn ze bang.
2. Mijn vriend is de bloemen gaan gieten.
3. Tegenwoordig spinnen ze alleen nog maar met machines.
4. Spitten is lastig (zwaar) werk.
5. Op dat schip kregen ze beschimmeld brood.
6. De timmerman heeft een splinter in zijn vinger.
7. De schipper likte zijn lippen af.
8. In die fabriek is niks te zien.
9. Kom (jij) hier (mijn) kindje, (kom).
10. (Baas) tap ons vier glazen bier. — glaasjes
11. Breng ons twee kilo krieken (kersen, kriekjes)
12. Ze hebben met hun vijven drie liter wijn uitgedronken.
13. Hij dreigde naar mij met een knuppel.
14. Ik heb zijn knie gezien ; hij zag er raar uit.
15. Vastenavond wordt niet veel meer gevierd.
16. Ik ben blij dat ik niet met hen meegegaan ben.
17. Ik heb het niet gedaan hoor, vriend.
18. Wie heeft het gedaan? Degene die daar aankomt.
19. Spin, spinneweb, ragebol.
20. Pet, muts, bang, bunzig, benauwd, weide, paddestoel, heg, kikvors, vlinder (kapel).
21. Die kerel maakte de hele wereld aan het vechten.
22. Ik zal je kraaltjes geven.
23. Engeland laat veel oude schepen slopen.
24. Hij heeft ooit eens een beet gekregen (van een hond).
25. Geef mij twee brede stenen — breder — de breedste.
26. Dat standbeeld staat daar niet meer.
27. Die man heeft een leven als een grote heer.
28. De duivel is niet in de hemel gebleven.
29. De schoolkinderen zijn met de meester naar (de) zee geweest.
30. Ik kan toch niet komen eer ik gereed (klaar) ben.
31. De beesten drinken graag lijnzaadmeel (drank).
32. Hij kan niet gaan werken, hij heeft keelpijn.
33. Steek eens een steel in die bezem.
34. Neen, met de kegels wordt er niet meer gespeeld.
35. Hela — Ik heb al twee keer naar je geroepen.
36. Die peer is niet rijp ; daar zit nog een witte pit in.
37. Zij zijn weg naar het veld.
38. Ze heeft hem eerst zijn geld helpen opmaken.
39. Hij zal het nooit ver brengen.
40. Ze is de helft van haar melk kwijt.

41. De man moet zijn vrouw beschermen.
42. In de ... zwemmen is gevaarlijk.
43. Hij heeft veel praats, omdat hij sterk is.
44. Wij moeten daar de helft van hebben en jullie de andere helft.
45. Help eens dat bed optillen.
46. Onze metselaar is zo vet als ...
47. Ze hebben gewed wie het verste springt.
48. De boomkweker zal de boom enten.
49. Doe eerst het venster eens toe *of* doe eerst 't raam eens dicht.
50. Men begint te luiden voor de kerkdienst — (namen diensten).
51. Bedsprei — kikkerrit *of* kikkerdril — verspreiden — uitspreiden — verbreiden — uitbreiden — bereiden — mest spreiden — een boterham smeren.
52. Die vrouw heeft haar haar laten afknippen.
53. Zijn vader heeft hem zes jaar (lang) naar school laten gaan.
54. Ik heb (het) hem afgeraden om zo laat (vlak) langs het water te gaan.
55. Vale vaarzen ziet men niet veel in deze streek.
56. Aarden potten zijn niet veel waard.
57. De ovenpaal staat bij de oven — de haard.
58. In maart is het nog te koud om te kaatsen.
59. Die kaars geeft een helder licht, nietwaar?
60. Hij trok het paard aan zijn staart.
61. Toen (of : in die tijd) kwamen jullie hier ieder jaar naar de kermis.
62. De dominee (pastoor) zei dat God volmaakt is.
63. Je zag me wel, maar je zei niks tegen me.
64. De zwaluwen zullen weldra terugkomen.
65. Ga je vandaag niet kaarten?
66. Eten ze ook graag kaas?
67. Zijn motor is kapot — hij ligt (of zit) ... (hij kan wegens defect of omdat hij weggezakt is niet verder).
68. Het is een warme dag geweest en het is een zachte avond.
69. Dat jongetje loopt op blote voeten.
70. Daar is een barst in die kan.
71. Ik wou dat de post een brief bracht.
72. Ik heb pijn aan mijn hart.
73. Ik kan met geen dwarse mensen omgaan.
74. Na schafttijd spannen we 't paard voor de nieuwe kar.
75. Ik heb een beetje koorts, van voor de middag al.
76. De zoon van de koning is ook soldaat geweest.
77. Weet je geen wagenmaker te wonen? (een) boog.
78. Die rozen hebben lange doornen.
79. Ik geloof er geen woord van.
80. 't Kindje was dood voordat ze het konden dopen.
81. Zijn oren en zijn ogen lopen.
82. Haar dochtertje is met een mandje naar het bos gegaan om bramen te plukken.
83. Er is een sport van die ladder.
84. Hij zette zijn strot open (schreeuwde hard).

85. De mensen zochten niets anders dan geld en rijkdom.
86. Hun mond is droog van de dorst.
87. Die weg loopt krom ; het is (een) om(weg) daarlangs.
88. Ik kocht voor de kleine een trommeltje (kleine trom).
89. De (geite)bok is gestorven door een korst in te slikken (is gestikt in een korst).
90. Zijn liedje was kort maar toch goed.
91. In de schaduw is het het best.
92. Een schutter moet goed kunnen mikken.
93. Zoek eens naar mijn hoed.
94. Ik weet niet waar ik hem moet zoeken.
95. Een koele kelder is goed voor het bier.
96. Ik moest ossenbloed drinken om aan te sterken.
97. Ik moet eerst het (vee)voeder in de stal kruien.
98. Mijn broer was moe.
99. De melkboer maakt een grote ronde.
100. Die karnemelk is dun en zuur ; stuur die maar weer terug.
101. Wij zouden die put in een uur kunnen vullen.
102. Er valt niets op hem te zeggen — secuur.
103. Hij komt nooit een minuut te laat.
104. In Italië zijn er bergen die vuur spuwen.
105. Durf je daar tegen te duwen?
106. Te ... (Boom) hebben ze een stuk van de brug gevaren.
107. Je moet ons veulen eens komen bekijken.
108. Hij is van ... (Leuven) gekomen met een goede beurs geld.
109. Die deur is van beukehout gemaakt.
110. Een getrouwde vrouw moet kunnen naaien.
111. Ik heb hier gras gezaaid, maar het was geen goed zaad.
112. De brouwer zegt dat het nog te duur is om te bouwen.
113. Bakken — ik bak — jij bakt — hij bakt — bakt hij? — wij bakken — ik bakte — jij bakte — hij bakte — wij bakten — wij hebben gebakken.
114. Bieden — ik bied — jij biedt — hij biedt — wij bieden — bieden wij? — ik bood — ik heb geboden — boden zij ook?
115. 't Is een kleintje maar het is een fijne.
116. Je kunt hier eieren krijgen op de markt.
117. Hij heeft gezegd dat hij aan me zal denken.
118. Het dienstmeisje zei dat hij gelijk had.
119. Er waren vijf prijzen.
120. Onder die eik liggen veel eikels.
121. 't Water zal dadelijk gaan koken ; het kookt al.
122. 't Hooi is nog groen ; het is nog maar pas gemaaid.
123. Die saus maken ze met de dooier van een ei.
124. Dat boompje zal daar moeilijk kunnen groeien.
125. De pastoor heeft goede wijn.
126. Ons oude huis is afgebrand.
127. De melk spuit uit de uier van de koe.
128. De koster luidt. Kruis, kruisen.
129. De bomen van de kruiwagen buigen door onder 't gewicht.

130. De twee Duitsers kwamen naar buiten.
131. Zij hebben hem bont en blauw geslagen.
132. De saus is wat dun — flauw.
133. De sneeuw ligt dik.
134. Het is een eeuwigheid (heel lang) geleden, dat ik je gezien heb.
135. ... wordt nu een geheel nieuwe stad.
136. Doen — ik doe het — jij doet het — hij doet het — wij doen het — jullie doet (doen) het — zij doen het — ik deed het — jij deed het — hij deed het — wij deden het — jullie deedt (deden) het — zij deden het — deed ik dat? — deed hij het maar — deden zij het maar.
137. Dopen — doopjurk — doopvont — de soldaten.
138. Dorsen — hij dorst — hij dorste — hij heeft gedorst.
139. Binden — ik bind — jij bindt — hij bindt — wij binden — jullie bindt (binden) — zij binden — bindt hij — bond hij? — ik heb gebonden.
140. Lokale benamingen voor landmaten.
141. Lokale waternamen.
142. 1. hekken, 2. ui, 3. boter, 4. boomgaard, 5. hoofd, 6. nacht, 7. verkocht, 8. kon, 9. bieten / krotten, 10. oogst, 11. immers, 12. papier, 13. pink, 14. jong zuigend varken, 15. wijfjesvarken, 16. manl. konijn, 17. ginds / ginder, 18. lade, 19. waarschuwen, 20. ergens, 21. gerst, 22. dacht, 23. hiel, 24. hersens, 25. honing, 26. mus, 27. mogen, 28. molen, 29. rat, 30. worm, 31. schouder, 32. tenen, 33. schillen (werkwoord).

Bovendien werd nog voor elke bewerkte plaats meegedeeld :

1. De naam van de plaats in haar eigen dialect.
2. De naam van de inwoners, in hun dialect.
3. De bijnaam van de inwoners (enkel zoals hij nog in de volksmond leeft ; „bijnaam” in verruimde betekenis, met inbegrip van spotrijmpjes en dgl.).
4. Het aantal inwoners volgens de volkstelling van 1947 en 1960 (zie hierover Inleiding blz. XI).
5. De taaltoestand : welke zijn de voornaamste wijken? Vertoont het dialect lokale verschillen? Wordt er beschaafd Nederlands gesproken? Met deze vraag wordt niet bedoeld of er personen zijn die beschaafd Nederlands kunnen spreken, maar of er zijn die het werkelijk doen, in hun familiekring en in hun dagelijkse omgang. De voornaamste bezigheden van de bevolking ; hierbij wordt vooral gelet op de verhouding landbouwers en werklieden ; eventueel op de lokale nijverheid en op het aantal mensen die dagelijks elders hun werk hebben ; van de klassieke kern van notabelen en ambachtslieden, die men in elk dorp vindt, wordt niet gewaagd.
6. De zegslieden : Voornaam, familienaam, leeftijd, geboorteplaats, beroep. Heeft zegsman steeds hier verbleven. Waar werden vader en moeder (in de teksten V. en M.) geboren? Wat spreekt zegsman het meest?